

Ausschreibung

---

A-PAKMT2600010  
Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

---

Leistungsverzeichnis  
**Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie**

Seiten 12

---

**Projektbeschreibung**

**Auftraggeber**

Asklepios Kliniken GmbH & Co. KGaA

**Ausführungsort**

**Leistungsverzeichnis**

A-PAKMT2600010 - Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

**Währung / Steuer**

alle Angaben in € / Mehrwertsteuersatz: 19,00% / PST: 0,000%

---

Diese Unterlagen sind vollständig auszufüllen

**Leistungsbeschreibung**      A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

---

## Inhaltsverzeichnis

	Allgemeine Vorbemerkung	4
	Ausschreibungsanerkennung	5
	Projektbeschreibung	5
1	Los 1 Medizintechnik	6
1.1	Endosonographiesystem	6

**Leistungsbeschreibung**      A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

---

In den Vergabeunterlagen nicht als Vertragsbestandteile aufgeführte Unterlagen, insbesondere Liefer-, Vertrags- und Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers werden nicht Vertragsbestandteil.

## 1. Angebotsausarbeitung

Die Ausarbeitung erfolgt kostenlos. Eine Entschädigung hierfür erfolgt nicht.

## 2. Fehler im Angebot

Streichungen und Zusätze des Angebotstextes sind nicht erlaubt und machen das Angebot ungültig.

## 3. Leistungsumfang

Der Bieter erklärt, dass ihm Art und Umfang der zur gebrauchsfertigen Erstellung der ausgeschriebenen Leistungen erforderlichen Lieferungen und Leistungen, auch wenn diese nicht explizit aufgeführt und beschrieben sind, bekannt sind und Grundlage seines Angebotes bilden.

Daher wird davon ausgegangen, dass es sich bei den angebotenen Geräten und Anlagen um vollständige, funktionsfähige Einheiten, mit den im Leistungsverzeichnis beschriebenen Eigenschaften, einschl. der erforderliche Warn- und Sicherheitseinrichtungen handelt. Es werden daher Nachforderungen der Auftragnehmer für die Lieferung von Teilen, die nicht im Text ausdrücklich erwähnt, die jedoch für die einwandfreie und sichere Funktion erforderlich sind, ausgeschlossen. Auf unzureichende Kenntnis oder irrtümliche Vorstellungen kann er sich nicht berufen. Nachforderungen sind ausgeschlossen. Weiterhin wird davon ausgegangen, dass das Angebot die Anlieferung zur Verwendungsstelle des Bedarfsträgers, einschl. Zwischenlagerung auf dem Krankenhausgelände, falls erforderlich, beinhaltet, d.h. alle Frachtkosten (Rollgeld) sind einzukalkulieren.

Mit Abgabe des Angebotes erklärt der Bieter seine Zustimmung

## 4. Qualitäten

Bei der Angebotskalkulation ist zu berücksichtigen, dass der Bauherr davon ausgeht, dass die zu beschaffenden Modalitäten für mind. 10 Jahre betrieben werden sollen.

Eine CE-Kennzeichnung ist erforderlich. Das Gerät muss den geltenden Vorschriften und Gesetzen genügen

## 5. Abfall

Verpackungen verbleiben nach erfolgreicher Lieferung im Besitz des AN und müssen fachgerecht entsorgt werden.

## 6. Dokumentation

Vor Abnahme sind die vollständigen Bestandsunterlagen in Papierform und elektronisch auf einem Datenträger zu übergeben. Zu den Bestandsunterlagen gehören Gerätebestandslisten, Erfassungsbögen, Zertifizierungen, Konformitätserklärungen, werksseitige Prüfprotokoll, Bauerartzulassungen, Bedienungsanleitungen, Pflegehinweise, Wartungsanleitungen und Einweisungsprotokolle.

## 7. Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate. Sollten zur Erfüllung der Gewährleistung seitens des Bieters Wartungsarbeiten erforderlich sein, sind diese mit einzukalkulieren.

## 8. Produktpräsentation

Ist das Angebot des Bieters bezuschlagsfähig, behalten wir uns vor, den Bieter vor Bezuschlagung zur Produktpräsentation in die Klinik einzuladen.

## 9. Cybersicherheit und Funktionserhalt für 10 Jahre

Durch den Auftragnehmer sind Software-Updates und Cybersecuritypatches kostenneutral für den Auftraggeber durchzuführen, sobald diese verfügbar sind.

Die wesentlichen Bestandteile des PCs (Rechners) sind kostenneutral für den Auftraggeber immer auf dem aktuellen Stand zu halten. Das gilt für die Hardware als auch für das Betriebssystem. Der aktuelle Stand heißt, dass alle verfügbaren Updates und Patches installiert werden können und jederzeit weitere Softwarepakete mit erweiterten/neuen Funktionalitäten sowie neuen Applikationen hinzugekauft und installiert werden können. Es dürfen nur Betriebssysteme verwendet werden, die den aktuellen Cybersecurity-Vorgaben entsprechen. Die Termine zum Austausch sind initiativ durch den Auftragnehmer mit der jeweiligen Standortleitung Medizintechnik zu vereinbaren.

*Fortsetzung auf nächster Seite*

**Leistungsbeschreibung**      A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

---

*Fortsetzung von vorheriger Seite*

Mit der Abgabe des Angebotes erkennt der Bieter die Bedingungen an.  
Der Bieter erklärt hiermit:

- a) dass er die Ausschreibung auf ihre Vollständigkeit und Schlüssigkeit hin geprüft hat, insbesondere darauf, dass keine von den in der Liste der Angebots- und Ausschreibungsunterlagen aufgeführten Unterlagen und Seiten fehlen,
- b.) dass er die Ausschreibung lückenlos gelesen hat,
- c.) dass der Text der Ausschreibung nicht unverständlich und nicht mehrdeutig ist,
- d.) dass bei eventuellen Rückfragen eine zufriedenstellende, ausreichende Erklärung erfolgte,
- e.) dass er alle sonstigen, preisbeeinflussenden Umstände geprüft und bewertet hat und Nachträge nicht zu erwarten sind,
- f.) dass er diese Ausschreibung mit allen in der Liste der Angebotsunterlagen aufgeführten Anlagen ohne Einschränkungen durch seine Unterschrift als maßgeblichen Vertragsbestandteil anerkennt.

Mit Abgabe des Angebotes gilt die Erklärung als abgegeben

## 1. Einleitung

Der Asklepios Konzern zählt zu den größten privaten Klinikbetreibern in Deutschland. Die Klinikgruppe steht für eine hoch qualifizierte Versorgung ihrer Patienten mit einem klaren Bekenntnis zu medizinischer Qualität, sozialer Versorgung und Innovation.

Die Asklepios Klinik Pasewalk ist eine gesetzlich anerkannte Akutklinik. Sie verfügt über eine Vielzahl medizinischer Fachbereiche, darunter Innere Medizin, Chirurgie, Gynäkologie und Geburtshilfe, Orthopädie sowie Notfallmedizin. Die Klinik bietet insgesamt etwa 150 Betten für stationäre Patienten an. Im Jahr werden dort circa 20.000 ambulante Behandlungen durchgeführt. Die Einrichtung verfolgt kontinuierlich die Erreichung hoher Qualitätsstandards, wobei die Einhaltung gesetzlicher Vorgaben sowie die patientenorientierte Versorgung im Vordergrund stehen. Ziel ist es, eine sichere, effiziente und qualitativ hochwertige medizinische Versorgung für die Bevölkerung der Region sicherzustellen.

## 2. Ausschreibungsgegenstand

Für die Medizinische Klinik 1 des Klinikums soll ein hochauflösendes endoskopisches Ultraschalldiagnostikgerät inklusive eines Gastroskops und verschiedener Schallköpfe beschafft werden. Ersetzt wird das SSD-Alpha 7 Fabrikat Olympus mit der ID 7356 Baujahr 2013.

Das zu beschaffende System ermöglicht die hochauflösende endoskopische Ultraschalldiagnostik des oberen Gastrointestinaltrakts und angrenzender Organe und verbessert damit wesentlich die Früherkennung und Stadieneinteilung gastrointestinaler Tumoren. Die Kombination aus Endosonographie und modernem Gastroskop mit erweitertem Bildgebungsmodus (z. B. verfeinerter Kontrast- und Detaildarstellung) erweitert das diagnostische Spektrum der Klinik deutlich.

**Leistungsbeschreibung** A-PAKMT2600010 - Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	EP in €	GB in €
1	<b>Los 1 Medizintechnik</b>			
1.1	<b>Endosonographiesystem</b>			
1.1.10	<p><b>Ultraschallgerät</b></p> <p>Anzubieten ist ein mobiles High-End-Ultraschallsystem für die Endosonographie. Das System entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 und trägt das CE-Zeichen.</p> <p>Das Gerät muss für folgenden Untersuchungen an den folgenden Körperregionen geeignet sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Abdomen</li> <li>• Muskuloskelettal (konventionell)</li> <li>• Peripheriegefäße</li> <li>• kleine Organe (Brust, Schilddrüse, Hoden, Prostata)</li> </ul> <p>Folgende Betriebsmodi müssen möglich sein:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• B-Mode</li> <li>• M-Mode</li> <li>• PW-Doppler</li> <li>• CW-Doppler</li> <li>• Color-Doppler</li> <li>• Power-Doppler</li> <li>• Elastographie</li> <li>• Kontrastmittelsonographie</li> <li>• Tissue Harmonic Imaging</li> </ul> <p>Das Ultraschallgerät muss bei hohen und niedrigen Flussgeschwindigkeiten und bei schwachen Signalen aus der Tiefe artefaktfreie Darstellungen erlauben.</p> <p>Für die Optimierung der Bildqualität und die präzise hämodynamische Untersuchung im Ultraschall wird eine unabhängige Umschaltbarkeit der Frequenzen in den verschiedenen Betriebsmodi (B-Bild, Doppler, Farbdoppler) gefordert.</p> <p><b>Zur Verbesserung der Bildklarheit verfügt das Gerät über einen Signalfilter, welcher die empfangenen Signale definiert und wertet. Signale unter dem Schwellwert werden als Rauschen interpretiert und schwarz oder transparent dargestellt.</b></p> <p>_____ (ja/nein) ja=50 Punkte, nein=0 Punkte</p> <p><b>Das System ermöglicht die Rotation, Schichtung, Schnittbild- und Volumenanalyse sowie die Speicherung und Exportfunktion der erzeugten 3D-Datensätze.</b></p> <p>_____ (ja/nein) ja=25 Punkte, nein=0 Punkte</p> <p><b>Das System ermöglicht die nachträgliche Messung und Quantifizierung (ROI, Länge, Fläche, Winkel, Volumen, Histogramm- oder Intensitätsanalyse) in gespeicherten Bildern und Videosequenzen.</b> _____ (ja/nein) ja=50 Punkte, nein=0 Punkte</p> <p><b>Zur präzisen Bestimmung der Dignität verfügt das Geräte über ein Modul, welches aus einem Video (dem Ultraschallbild) einen mathematisch auswertbaren Datensatz macht.</b></p> <p>_____ (ja/nein) ja=50 Punkte, nein=0 Punkte</p>			

Fortsetzung auf nächster Seite

**Leistungsbeschreibung** A-PAKMT2600010 - Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	EP in €	GB in €
----	-----------------------	----------	---------	---------

Fortsetzung von vorheriger Seite

Eine aktive Vergrößerungsfunktion (Zoom) muss enthalten sein.

Zur Verbesserung der Bildqualität in Echtzeit und Steigerung der Effizienz in der klinischen Praxis wird eine automatische Optimierung der B-Bild Helligkeit und des Dopplerspektrums gefordert.

Mess- und Kalkulationsprogramme müssen enthalten sein.

Allgemeine Messfunktionen wie Distanz, Fläche, Geschwindigkeit müssen möglich sein.

Mit den Kalkulationsprogrammen müssen Volumen und Volumenflüsse bestimmt und analysiert werden können.

Eine Panoramadarstellung großflächiger anatomische Strukturen mit Messfunktionen. Referenzvideo muss möglich sein.

Das Ultraschallgerät muss mobil mit mind. 4 elektrisch leitfähigen Rollen und höhenverstellbar sein. Von den vier Rollen müssen mind. 2 feststellbar sein.

Das Gerät ist mit mindestens vier (4) aktive Sondensteckplätzen für elektronische Schallköpfe ausgestattet.

Die Kabel der Schallköpfe sind so anzubringen, dass Zugbelastung und Kabelgewirr minimiert werden.

Die Ultraschallbilder sind auf einem schwenkbaren ca. 21 Zoll LCD Monitor darzustellen.

Das Gerät verfügt über einen SDI-Video-Ausgang.

Zur tiefenabhängigen Verstärkung des Echosignals verfügt das Gerät über eine STC Regelung.

**Das Gerät verfügt über einen ca. 21 Zoll OLED Monitor.**

..... (ja/nein) ja=25 Punkte, nein=0 Punkte

Bedienung über Tasten und Drehknöpfe sowie einen Touchbedienpanel. Mit einem deutschen Tastatursatz.

**Die Steuerung des Gerätes ist sowohl mittels Tastatur als auch mittels Touchscreen und Trackball möglich.**

..... (ja/nein) ja=15 Punkte, nein=0 Punkte

**Das Bedienfeld ist elektrisch höhenverstellbar.**

..... (ja/nein) ja=15 Punkte, nein=0 Punkte

Lieferung inklusive:

- SDI-Kabel passend zu 1.1.10
- aller zum sicheren Betrieb des angebotenen Systems benötigter Software
- aller zum sicheren Betrieb des angebotenen Systems benötigter Anschlusskabel
- 2 AT Anwendertraining und Programmierungsunterstützung

Das Ultraschallgerät ist mit deutscher Beschriftung aller Bedienungselementen und Bedienungsanleitung auszuhändigen.

**Das Gerät ist kompatibel mit dem im Bestand befindlichen US-Endoskop GF-UCT180, mit dem im Bestand befindlichen Prozessor CV-190 und mit der im Bestand befindlichen Lichtquelle CLV-190.**

..... (ja/nein) ja=130 Punkt, nein=0 Punkte

Fortsetzung auf nächster Seite

**Leistungsbeschreibung** A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	EP in €	GB in €
----	-----------------------	----------	---------	---------

Fortsetzung von vorheriger Seite

Das Ultraschallgerät ist betriebsbereit zu übergeben.

**Typ/Hersteller** .....

1,000 St ..... ..

1.1.20

**Wireless LAN Kit**

Gefordert wird eine Kit, welches die kabellose Anbindung des angebotenen Ultraschallsystems an ein Netzwerk ermöglicht.

- passend zu 1.1.10

1,000 St ..... ..

1.1.30

**Modul zur Darstellung großer anatomischer Strukturen**

Das Gerät verfügt über eine Funktion der Erweiterung des Field of Views (Panorama Bildgebung). Im Resultat entsteht ein, aus Einzelbildern in Echtzeit zusammengefügtes statisches Panoramabild, welches deutlich breiter ist als die physische Kontaktfläche des verwendeten Schallkopfes.

- passend zu 1.1.10

1,000 St ..... ..

1.1.40

**Linearschallkopf**

Es ist ein hochfrequenter Linear-Schallkopf für mit einer Bandbreite von ca. 4,0- 14 MHz anzubieten. Der Schallkopf muss insbesondere für die Untersuchung von oberflächennahen Strukturen, Gefäßen und kleinen Organen konzipiert sein.

1,000 St ..... ..

1.1.50

**Konvexschallkopf**

Es ist ein Konvexschallkopf mit einer Bandbreite von ca. 2-6 MHz anzubieten. Der Schallkopf ist insbesondere für die Untersuchung des Abdomens konzipiert.

1,000 St ..... ..

1.1.60

**Ultraschallvideogastroskop**

Gefordert wird ein hochauflösendes Ultraschallvideogastroskop für Diagnostik und Therapie, das speziell für den Einsatz bei der endosonographisch geführte Feinnadelaspirationszytologie geeignet ist.

- kompatibel zu 1.1.10

Für die umfassende Darstellung anatomischer Strukturen bietet das Gerät eine hohe Eindringtiefe und ein breites Sichtfeld.

**Ultraschall-Sichtfeld > oder = 180 °** .....  
(ja/nein) ja=20 Punkte, nein=0 Punkte

**Zur Schaffung der Kompatibilität zu einer Vielzahl von FNA-Nadel ist der Arbeitskanal > 3,5 mm** .....  
(ja/nein) ja=20 Punkte, nein=0 Punkte

- Frequenzen: 5 / 6 / 7,5 / 10 / 12 MHz (abhängig vom verwendeten Ultraschallsystem)
- Darstellungsmodi: B-Modus, Flow-Modus, Powerflow-Modus, PW-Doppler-Modus, THE-Modus,

Fortsetzung auf nächster Seite



**Leistungsbeschreibung** A-PAKMT2600010 - Ersatz- und Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	EP in €	GB in €
----	-----------------------	----------	---------	---------

Fortsetzung von vorheriger Seite

#### CH-EUS

- Modus, Elastographie-Modus, M-Modus, D-Modus (abhängig vom verwendeten Ultraschallsystem)
- Blickrichtung: 55° schräg / geradeaus
- NBI-fähig: mit CV-/CLV-180 oder CV-/CLV-190
- Außendurchmesser Distalende: ca. 14,6 mm
- Außendurchmesser Einführteil: ca. 12,6 mm
- Innendurchmesser Arbeitskanal: ca. 3,7 mm
- Abwinkelungsbereich: Aufwärts 130° / Abwärts 90° / Links 90° / Rechts 90°
- Arbeitslänge: ca. 1250 mm

Lieferung inklusive:

- aller zum sicheren Betrieb des angebotenen US-Videogastroskops benötigter Software
- aller zum sicheren Betrieb des angebotenen US-Videogastroskops Anschlusskabel

1,000 St

1.1.70

#### Anbindung an die IT

Zur Kommunikation mit dem Netzwerk muss das Ultraschallgerät über Netzwerkschnittstellen (mind. Fastethernet) sowie WLAN mit WPA2-Verschlüsselung verfügen.

Das Ultraschallgerät muss für den Export und Import von Ultraschalluntersuchungen einen USB-Port haben.

Die Kommunikation mit anderen Systemen muss über DICOM erfolgen.

Dabei soll der Austausch von Patientendaten, Einzelbilder, Ergebnisdaten, und Auswertungen im DICOM Standard erfolgen.

Folgende DICOM Funktionalitäten müssen unterstützt werden:

DICOM-Store

DICOM-Modality Worklist

Das Ultraschallgerät muss über eine Schnittstelle an das KIS, PACS Orbis angebunden werden.

Die für die Anbindung benötigte Schnittstelle, Hardware, Lizenzen und Dienstleistung sind Bestandteil der Ausschreibung. Die Schnittstelle muss dabei den Vorgaben von Orbis entsprechen und abgestimmt werden. Dienstleistungen von Orbis sind nicht Bestandteil der Ausschreibung.

1,000 St

1.1.80

#### Schulung und Projektmanagement

Das Projektmanagement beinhaltet:

Professionelle Projektbegleitung zur Umsetzung des Gesamtprojektes durch den AN, sowie alle sonstigen beauftragten Komponenten.

Installation und Konfiguration der beauftragten Hard- und Software zu einem funktionsfähigen Gesamtsystem

Einrichtung von Schnittstellen innerhalb des beauftragten Software-Lieferumfangs.

Test aller Hard- und Softwarekomponenten zur Vorbereitung der Abnahme.

Unterstützung bei Anfragen der IT-Abteilung.

Projektabschluss: Projektabschluss in Zusammenarbeit mit den vom Krankenhaus zur Überwachung abgestellten Mitarbeitern.

Projektübergabe an den Betreiber- Beauftragten

Personal- und Nutzertraining in zeitlicher Abstimmung mit dem Nutzer

Basistraining mit der Einweisung und Übung des Personals in die Bedienphilosophie und die Grundfunktionen des Systems mit Erläuterung aller Routineapplikationen und Übungen zu den Standard-Untersuchungstechniken. „Follow-Up“- Aufbau- und Schulungstraining. Folgende Trainings sind vor Ort zu kalkulieren:

Fortsetzung auf nächster Seite

**Leistungsbeschreibung** A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

OZ	Leistungsbeschreibung	Menge ME	EP in €	GB in €
----	-----------------------	----------	---------	---------

Fortsetzung von vorheriger Seite

- a: für die Anwender zwei Schulungen, je 10 Teilnehmer pro Schulung
- b: für Techniker eine Schulung mind. 2 Teilnehmer pro Schulung

**Was kostet eine Aufbauschulung pro Stunde** .....  
1,000 psch .....

**Summe 1.1 Endosonographiesystem** .....

**Summe 1 Los 1 Medizintechnik** .....

**Leistungsbeschreibung**      A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie

<b>Zusammenstellung der LV-Gruppen</b>		<b>Summe</b>
<b>OZ</b>	<b>Leistungsbeschreibung</b>	<b>in €</b>
1.1	Endosonographiesystem	.....
<b>1</b>	<b>Los 1 Medizintechnik</b>	.....

Leistungsbeschreibung      A-PAKMT2600010 - Ersatz- und  
Erweiterungsbeschaffung Endosonographie



OZ	Zusammenstellung der LV-Gruppen Leistungsbeschreibung	Summe in €
1	Los 1 Medizintechnik	.....
		.....
LV-Summe (Netto)		..... €
zuzügl. MwSt.		..... €
LV-Summe (Brutto)		..... €
		.....